

# Gemeinde PULS

wittenbach 

80. Jahrgang | 15. April 2021

GZA 9300 Wittenbach

v.l.n.r. Nina Ammann, Tanja Auer,  
Katharina Hibbeln, Celine Weil



## Inhalt Nr. 15

- 2 Gemeinde
- 5 Vereine
- 6 Pulsmesser
- 7 Evangelisch
- 8 Katholisch
- 11 Impressum

Langbahn-Schweizermeisterschaften in Uster vom 7. – 11. April 2021. Am ersten Tag der Schweizermeisterschaft gab es für den Schwimmverein St. Gallen-Wittenbach bereits die ersten Medaillen. Celine Weil gewinnt über 800 m Freistil die Silbermedaille und ihr Teamkollege Christian Schreiber doppelt mit Silber über 1500 m Freistil nach. Weitere Athleten schwammen unter die Top 16 und rundeten den starken Auftritt des SVSW erfolgreich ab. Marius Toscan gewinnt Silber über 200 m Delfin. Die SVSW Damen dominieren das 1500 m Freistilrennen; Gold für Celine Weil und Bronze für Katharina Hibbeln. Ergebnisse: <https://live.swimrankings.net/29294/>

## Gemeindepuls heisst künftig «am Puls»

Ab Mai kommt der Puls mit einem neuen Namen, einem grösseren Format und in einem neuen Gewand daher. Zusammen mit dem Verlegerwechsel erfolgt auch die Neulancierung des Mitteilungsblattes. So wird aus «Gemeindepuls» neu «am Puls», umgangssprachlich darf natürlich weiterhin einfach vom «Puls» die Rede sein. «Wir wollen mit dem neuen Namen eine Brücke schaffen zwischen Bestehendem, Verankertem, Vertrautem und dem Neuen und noch Unbekannten.» so Gemeindepräsident Oliver Gröble. Zudem drückt das Wort «Puls» Dynamik, Bewegung und Kraft aus und das soll die Gemeinde Wittenbach auch ausstrahlen. Mit der sogenannten 0-Nummer haben die Verantwortlichen von Cavelti AG eine Ausgabe umgesetzt, die als Layout-Beispiel für die künftigen Ausgaben dient.



So könnten zukünftige Titelbilder des neuen «am Puls» aussehen.

### «Wir sind Wittenbach»

«am Puls» hat Zeitschriftcharakter, möchte Identität stiften und ein Wir-Gefühl stärken. Dieses Ziel wird mit dem Claim «Wir sind Wittenbach» unterstrichen. «Mit «Wir» sind die Einwohnerinnen und Einwohner in Wittenbach gemeint, aber auch die unterschiedlichen Anspruchsgruppen wie Vereine, Kirchen, Schulen, Gewerbe oder wir als Verwaltung und Behörde.» erklärt Oliver Gröble weiter. So bildet die neue Zeitschrift auch weiterhin die verschiedenen Bereiche des Lebens in Wittenbach ab und berichtet über das aktuelle Geschehen aus verschiedenen Perspektiven. Das sind zum einen Informationen, Hintergründe oder Hinweise aus der Verwaltung, behördlichen Gremien, Arbeitsgruppen, etc. Weiter haben die beiden Kirchgemeinden ihren fixen Platz und berichten über ihre Angelegenheiten. Und schliesslich wird das gesellschaftliche Leben in Wittenbach mit den Vereinstexten ergänzt. Für den Preis von CHF 60.–

werden neu zudem auch Leserbriefe veröffentlicht. Das sei die Folgerung aus der Haltung, die mit dem neuen Claim transportiert werde, sagt Oliver Gröble und ergänzt: «Der Gemeinderat ist offen für andere Meinungen, Standpunkte oder Kritik.»

### Durchgehend 4-farbig und grösser

Der neue Puls ist künftig nicht nur durchgehend farbig, sondern auch leicht grösser. Mit dem angepassten Format werden die Inhalte über drei Spalten platziert. Das neue Format lässt gestalterisch mehr Spielraum zu und macht den Puls damit attraktiver und abwechslungsreicher. «Das grössere Format durchbricht den A4-Standard und wirkt dadurch grosszügiger», so Claudio Cavelti, Verantwortlicher für den neuen «am Puls». «Zudem unterstreichen die alternierenden Farben der Titelseite die Vielfältigkeit der Gemeinde und lassen jeden Puls anders aussehen», ergänzt Claudio Cavelti.



### Verteilung am Donnerstag

Nicht alles ändert sich, einiges bleibt beim Alten. «am Puls» wird auch künftig am Donnerstag in gedruckter Form in den Wittenbacher Briefkästen verteilt. Wer sich die Zeitschrift bereits früher zu Gemüte führen möchte, findet auf der Homepage der Gemeinde Wittenbach bereits am Mittwoch die elektronische Version als PDF. Auf [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch) können bei den Publikationen zudem die «am Puls»-Richtlinien angeschaut werden. Diese zeigen insbesondere die Rahmenbedingungen für redaktionelle Texte auf, wie z.B. Anzahl Zeichen, Redaktionsschluss etc. Auch die Konditionen für Inserate sind als Mediendaten bei den Richtlinien zu finden. Die erste Ausgabe «am Puls» erscheint am 6. Mai 2021. «Wir freuen uns darauf und hoffen, dass sich auch die Bevölkerung und die verschiedenen Anspruchsgruppen für den neuen Puls begeistern können», so Oliver Gröble.

## Korrigendum: Gesprächsnotizen als Interview gedruckt

Möglicherweise haben Sie sich auch über das unredigierte Interview mit dem Leiter des Front-Office, Luca Brülisauer gewundert, das in der letzten gedruckten Puls-Ausgabe erschienen ist. Es handelte sich dabei um Gesprächsnotizen für den Text «Weniger Tageskarten aufgrund der Pandemie». Leider ist nach der Fertigstellung des Textes untergegangen, diese Notizen zu löschen. Wir entschuldigen uns für diesen Fehler.

Ratskanzlei

## Wittenbach 2020 in Zahlen

2	verabschiedete Gemeinderäte (Bruno Brovelli, Christophe Wäspi)
4	Dienstjubiläen in der Gemeindeverwaltung
16	Eintritte in das Alterszentrum Kappelhof
40	Einbürgerungen von SchweizerInnen und AusländerInnen
56	fertiggestellte Wohnungen
83	Geburten
94	Einsätze der Feuerwehr Wittenbach- Hägenschwil
136	Handänderungen
265	protokollierte Gemeinderatsgeschäfte
398	Besuche der Kinderbaustelle
2'530	eingeleitete Betreibungen
3'357	Tonnen Abfall
10'253	Einsatzstunden der Spitex RegioWittenbach
50'058	Hühner
5'672'840	Fahrzeuge auf der St. Gallerstrasse
27'465'850	Franken ausgerichtete AHV-Renten

Diese und weitere Zahlen sowie Informationen über das vergangene Jahr sind im Geschäftsbericht 2020 der Gemeinde Wittenbach zu finden. Die Erstellung des Berichts und der Jahresrechnung 2020 befindet sich in der Schlussphase. In der nächsten Woche können wir Ihnen das Ergebnis der Jahresrechnung kommunizieren.

Ratskanzlei

## Sicherheitsfirma auf Kontrollgängen

Auf unserem Gemeindegebiet häuften sich in den letzten Jahren Sachbeschädigungen, nächtliche Lärmbelästigungen und Littering. Kontrollgänge der Sicherheitsfirma Vüch im letzten Jahr haben sich bewährt und werden nun wieder aufgenommen. Ab dieser Woche ist daher der Ordnungsdienst zivil oder uniformiert wieder auf dem Gemeindegebiet unterwegs. Die Vüch-Kontrollgänge sind je nach Wetterlage bis Mitte Oktober geplant.

Ratskanzlei

## Gemeinderat – wer ist das?

Am 1. Januar 2021 hat die neue vierjährige Amtszeit begonnen und mit ihr erfolgte auch eine neue Zusammensetzung des Gemeinderates. Wer steckt hinter diesem Gremium, das alle zwei Wochen tagt und dabei über Themen, Geschäfte, Sachverhalte diskutiert, berät und entscheidet? In der Serie «Gemeinderat – wer ist das» stellen sich die sieben Mitglieder mittels Steckbrief vor und beantworten dabei zehn Fragen über sich und ihre Funktion als Gemeinderat/Gemeinderätin.

### Steckbrief Silvia Schlegel



**Partei:**  
SP

**Im Gemeinderat seit:**  
2019

**Verantwortlich für das Ressort:**  
Alter / Gesundheit / Kultur

### Welches sind deine drei Schwerpunktthemen in der Legislatur 2021/2024?

Gerne möchte ich die Altersarbeit fördern und mich für sozialbenachteiligte Personen einsetzen.

### Welche drei spezifischen Eigenschaften bringst du in den Gemeinderat?

Sozialkompetenz, Empathie und Frauenpower.

**Was ist dein Lieblingsort in Wittenbach?**

Mein Lieblingsort ist der Peter und Paul Wald. Dort tanke ich zu jeder Jahreszeit Kraft aus der Natur.

**Auf was bist du stolz?**

Auf meine Familie.

**Über was ärgerst du dich?**

Über Menschen, die dir direkt ins Gesicht lügen.

**Was zaubert ein Lachen auf dein Gesicht?**

Der Ausblick nach einem Aufstieg auf den Berg.

**Wie tankst du Energie?**

Bei einem Spaziergang in der Natur.

**Auf was könntest du in deinem Leben nicht verzichten?**

Auf Gespräche mit Freunden und Familie.

**Wen bewunderst du und warum?**

Ich bewundere niemanden, zumindest nicht bewusst.

**Was darf bei dir im Kühlschrank nie fehlen?**

Schokolade.

## Verschiebung Büchertausch vom 24. April 2021

Aufgrund des nach wie vor geltenden Veranstaltungsverbots wird der Büchertausch vom 24. April 2021 in den Juni verschoben. Der neue Termin wird sobald wie möglich publiziert. Wir bedanken uns für Ihr Verständnis.

Arbeitsgruppe Kultur

## Bauanzeige

Auf der rechtsverbindlichen Publikationsplattform (Link auf [www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)) ist folgende Bauanzeige zu finden:

**Bauvorhaben:** Umbau und Aufstockung EFH  
**Bauherr:** Bojan und Ivana Ristic  
**Standort:** Erlackerstrasse 44, Wittenbach

Die Baupläne können vom 16. bis 29. April 2021 im Gemeindehaus Wittenbach im Bausekretariat eingesehen werden.

Bauverwaltung Wittenbach

Die Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain Wittenbach ist ein Ganzjahresbetrieb und umfasst ein Hallen- und Freibad. Der Betrieb verlangt von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern ein hohes Mass an Flexibilität bei der Arbeit und den Arbeitszeiten.

Für unseren Ganzjahresbetrieb suchen wir per 1. Juli 2021:



## Bademeister/In 100%

Als Mitarbeiter/In der Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain Wittenbach sind folgende Aufgaben zu erfüllen.

- Badaufsicht
- Unterhalt und Überwachung der technischen Anlagen
- Unterhaltsarbeiten
- Kassadienste
- Reinigungsdienste
- Sanitätsdienst

Anforderung: SLRG Brevet Plus Pool oder gleichwertig

**Bewerbungen richten sie bitte an**

Schwimmbadgenossenschaft Sonnenrain  
 z/H Bruno Brovelli  
 Grüntalstrasse 17  
 9300 Wittenbach  
 oder per Mail, [bruno.brovelli@badi-wittenbach.ch](mailto:bruno.brovelli@badi-wittenbach.ch)  
 Telefonische Auskünfte unter 079 533 40 44

## Militärische Einquartierung

Vom 19. April bis 14. Mai 2021 absolviert die Rettungsschule 75 / 1, Kompanie 2, einen Ausbildungsblock in der Gemeinde Wittenbach. Anlässlich dieser Dienstleistung sind in der Zivilschutzanlage Steig Wittenbach ca. 80 Personen einquartiert. Die militärischen Fahrzeuge werden vor der Unterkunft oder auf dem Parkplatz Steig abgestellt.

Wir wünschen der Truppe einen angenehmen Aufenthalt in Wittenbach.

Sektionschef Wittenbach

## Vereinsmitteilungen

### Einkaufswelt Wittenbach

Auf der Plattform «lokalhelden.ch» können z.B. Vereine auf einfache und unkomplizierte Art Spenden sammeln. Dies ist ein schweizweites Engagement von Raiffeisen. Die Plattform steht allen Projekten mit einem gemeinnützigen Charakter zur Verfügung. Daneben bleibt das gute Gefühl, einen Beitrag für eine gute Sache geleistet zu haben. Bitte helfen Sie uns, dieses Projekt in dieser besonderen Zeit zum Erfolg zu bringen, werben Sie für uns und unterstützen Sie das lokale Gewerbe. Danke!

[www.lokalhelden.ch/einkaufswelt-wittenbach](http://www.lokalhelden.ch/einkaufswelt-wittenbach)

### fami – familie mitenand

Mittwoch, 5. Mai, 14.00 –16.30 Uhr: Waldexkursion für Kinder ab 8 Jahren. Kommst du mit auf Spurensuche mit dem Jäger und dem Förster? Von den Profis erfährst du viel über Jagd, Wildtiere, Wald und Forstwirtschaft. Treffpunkt: Schweizer Familien-Feuerstelle oberhalb der Steig; Kosten: Fr. 4.– (Mitglieder)/ Fr. 7.– (Nichtmitglieder)  
Anmeldung: Tel. 071 534 41 50 oder [a\\_zueger@yahoo.com](mailto:a_zueger@yahoo.com)

### FC Wittenbach

Grümpeli FC Wittenbach 2021 (noch) nicht abgesagt! Das Grümpeli wird in seiner gewohnten Form leider auch dieses Jahr nicht stattfinden können. Jedoch möchten wir die Möglichkeit einer «Light-Version» des Grümpeli Wittenbach 2021 als Schülerturnier im Auge behalten. Den Entscheid, ob und in welcher Form das Grümpeli stattfinden kann, wird das OK Anfang Mai fällen. Hoffen wir, dass sich die Pandemielage nicht noch weiter verschlechtert und das Grümpeli vom 26./27. Juni 2021 wenigstens im kleinen Rahmen stattfinden kann. Aufgrund der aktuellen, unsicheren Lage

wird es im Juni nicht möglich sein, «dä schnällscht Wittebacher» im gewohnten Rahmen durchzuführen. «Dä schnällscht Wittebacher» wird deshalb in diesem Jahr nicht stattfinden.

### IG Schloss Dottenwil

[www.dottenwil.ch](http://www.dottenwil.ch) / [info@dottenwil.ch](mailto:info@dottenwil.ch) / 071 298 26 62

Das Schloss Dottenwil bleibt auf Grund der neuen Bestimmungen des BAG bis auf weiteres geschlossen. Wir werden, der laufenden Entwicklung der Pandemie entsprechend, rechtzeitig über den neuen Öffnungstermin informieren. Das Schloss Dottenwil-Team

### Ludothek Wittenbach

Während den Frühlingsferien vom 11.–25. April 2021 sind wir jeweils mittwochs von 14.00–17.00 Uhr gerne für Sie da. Am Montag und Freitag bleibt die Ludothek geschlossen. Das Ludoteam wünscht Ihnen schöne Ferien. Nach der Osterwoche ist die Ludothek am Mittwoch und am Freitag (7. und 9. April) offen.

### Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl

Der Clubbetrieb ist infolge Covid-19 bis auf Weiteres eingestellt.

### Schützengesellschaft Wittenbach

Freitag 16. April. 2021: Vereinsübung, Schiessanlage Wittenbach, 17.30 – 19.30 Uhr

### STV Wittenbach

Wir suchen Dich als neuen Unihockey-Verantwortlichen und/oder Trainer. Du hast Freude am Unihockeysport und bist bereit Plauschtrainings für Jugendliche und Erwachsene anzubieten. Bist Ansprechperson für die Eltern, nimmst mit Juniorenteam(s) an offiziellen Unihockeymeisterschaften teil und vertrittst unsere Unihockeyriege im Vorstand. Dann suchen wir Dich! Wir sind ein polysportiver Verein mit einer grossen Jugendabteilung und bieten ein spannendes Vereins-Programm auch ausserhalb der Turnhalle an. Haben wir Dein Interesse geweckt? Dann zögere nicht und melde Dich bei uns – die Unihockeygruppe freut sich auf Dich! Weitere Infos unter: [www.tvwittenbach.ch](http://www.tvwittenbach.ch) oder [kontakt@twittenbach.ch](mailto:kontakt@twittenbach.ch)



**Malerei Verputze Renovationen Fassaden  
Isolationen Um- und Neubauten**

**WILDI**  
**MALERGESCHÄFT**



Wittenbach St.Gallen  
Hägenschwil

[info@wildi-malerei.ch](mailto:info@wildi-malerei.ch)

Tel. 071 298 06 74

[www.wildi-malerei.ch](http://www.wildi-malerei.ch)



## Evangelisch

www.tablat.ch / www.ju-ki.ch  
www.youngpower.ch / www.jungschar-wittenbach.ch



### Pfarrwahlkommission Wittenbach

Seit April 2021 tragen Pfarrerin Brigitte Unholz und Pfarrer Ueli Friedinger gemeinsam die seelsorgerliche Verantwortung der pfarramtlichen Aufgaben in Wittenbach-Bernhardzell. Wir sind dankbar, dass sie das Pfarrteam im Tablat unterstützen.

Aktuell findet eine Stellenanalyse der Pfarrstellen und der Stellen der sozialdiakonischen Mitarbeitenden statt. Danach wird in Zusammenarbeit mit dem Vogelherdrat ein Stellenprofil für die zukünftige Pfarrstelle erstellt. Wir rechnen damit, dass wir ca. im Sommer 2021 eine Pfarrwahlkommission einberufen können.

Wir freuen uns über die Mitarbeit von Brigitte Unholz und Ueli Friedinger und wünschen Ihnen für ihre Aufgaben viel Freude und Erfüllung.

Christina Hegelbach, Geschäftsführerin  
im Namen der Kirchenvorsteherschaft

### Sonntag 18. April

🕒 10.00 Uhr **Gottesdienst**  
Pfr. Ueli Friedinger  
Fahrdienst: Eva Schneebeli 079 650 63 19

### Mittwoch, 14. April

🛒 16.15–18.00 Uhr **K-Treff**, Einkaufen für Fr. 1.–  
mit Terminkarte

### Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt:	B. Unholz	078 644 04 33
	U. Friedinger	052 376 31 02
Mesmerin:	R. Ryser	071 298 40 14
Sozialberatung:	M. Thoma	071 298 40 13
Religionsunterricht:	S. Zublasing	071 298 51 79
Kinder/Jugend:	T. Frischknecht	071 298 40 42

## Letzter Taizégottesdienst der Saison

■ Katholische Kirchgemeinde



Mit der österlichen Taizéfeier am 10. April ging diese «Taizé-saison» zu Ende. Im Winterhalbjahr und somit in der eher dunklen Jahreszeit feiern wir regelmässig diese meditativen Gottesdienste mit vielen Kerzen und Taizéliedern.

Auch wenn jetzt bereits die Sommerzeit gilt und an diesem letzten Samstagabend die Abendsonne schon kräftig durch die Kirchenfenster schien, war dieser Abschluss mit den vielen Kerzen und der österlich-blumigen Dekoration nochmals sehr passend, ist doch Ostern ein Fest des Lebens und des Lichtes.

Nach den Herbstferien 2021 starten wir dann wieder neu.

Text und Bild: Christian Leutenegger

## Katholisch

www.wittenbach.altkon.ch  
www.facebook.com/sanktulrich.sanktkonrad



## «Wiber-Rat» († 926)



Wiberada 2021 23. April – 3. Juli 2021

Die heilige Wiberada von St. Gallen soll als Heilige wiederentdeckt und vermehrt ins Bewusstsein gebracht werden. Von April bis Juni lassen sich zehn Frauen und Männer für je eine Woche in eine Zelle einschliessen und begeben sich so auf die Spuren der Wiberada, die als Inklusin (= freiwillig Eingeschlossene) im 10. Jahrhundert gelebt hat.



Bildnachweis: Armin Hurnbel

Die Zelle wird am historischen Ort der Wiberadaklausur aufgebaut, nämlich bei der Kirche St. Mangen in der Altstadt von St. Gallen. Und wie bei der Wiberada, die als Ratgeberin sehr kompetent und daher auch gefragt war (Wiberada = Weiberrat), gibt es bei der an die Kirche angebauten Zelle

zwei Fenster. Eines geht nach innen, in den Raum der Kirche. Ein zweites geht nach aussen. Dort können Besucher\*innen täglich um 12.30 Uhr und um 17.30 Uhr während je einer Stunde Rat einholen.

Rund um dieses Projekt mit der Klausur gibt es ein vielfältiges Rahmenprogramm über die zehn Wochen verteilt. Unter [www.wiberada2021.ch](http://www.wiberada2021.ch) kann dieses abgerufen werden.



Das Bild zeigt neun der insgesamt zehn Inklusinnen und Inklusen.

## Zwei Wittenbacher lassen sich einschliessen

Im Rahmen des Wiberadaprojekts 2021 machen von Wittenbach gleich zwei Personen mit: Christian Leutenegger und Maria Scheuber.

Maria Scheuber ist mit 86 Jahren die älteste Teilnehmerin. Über ihre Motivation zum Mitmachen war im Tagblatt vom 2. November ein spannender Artikel abgedruckt.

(→ für die Suchmaschine: «Eine Woche wie Wiberada: Warum eine 86-jährige Wittenbacherin sich in eine Zelle einschliessen lässt»)

## Gestaltungskommission

## Renovation Kirche St. Ulrich und Kapelle St. Nepomuk

An seiner Sitzung vom 8. April 2021 hat der Kirchenverwaltungsrat mit den Architekten zusammen die Gestaltungskommission zusammengestellt. Es sind dies Personen, die sich bei uns gemeldet haben oder von Kirchbürgern vorgeschlagen wurden. Die Gestaltungskommission setzt sich wie folgt zusammen:

<b>Seelsorgeteam:</b>	Christian Leutenegger
<b>Architekten:</b>	Markus Fulterer
<b>Kirchenverwaltungsrat:</b>	Karin Federer Breu Walter Keller
<b>Kirchbürger*in:</b>	Rita Hegglin-Zahner Virgil Meier Walter Muheim

Für punktuelle Anliegen sehen wir einen Beirat vor. Wenn Sie Anregungen oder Vorschläge einbringen möchten, sagen Sie es uns, damit wir mit Ihnen darüber diskutieren können. Die erste Sitzung der Gestaltungskommission wird Ende April stattfinden.

Im Namen des KVR, Walter Keller

## Voranzeige: Tiersegnungsgottesdienst



**Samstag, 24. April, 17.00 Uhr**  
Vorplatz der Kirche St. Konrad,  
Weidstrasse, Wittenbach  
(bei Schlechtwetter in der Kirche)

## Eucharistiefeier am 18. April in St. Konrad

Mit Pater Leszek Suchodolski

Kollekte für die Ostschweizerische Beobachtungsstelle für Asyl- und Ausländerrecht in St. Gallen

Wir halten Gedächtnis für:

**Elisa Hasler-Näf, Dr. August Hasler, Louis Müller**



## Grüezi Pfarrei Wittenbach



Ich heisse P. Leszek Suchodolski MS und bin seit einigen Wochen im priesterlichen Dienst in Wittenbach. Am 29. Mai 1973 bin ich als zweites von fünf Geschwistern in Ketrzyn (Polen) zur Welt gekommen und in einer katholischen Familie aufgewachsen.

Nach der Grundschule in Korsche besuchte ich das Elektronische Technikum in Olsztyn, wo ich 1993 das Abitur machte. Dann trat ich in die Kongregation der Missionare von La Salette ein und absolvierte ein Philosophie- und Theologiestudium an der Päpstlichen Theologischen Akademie in Krakau (1993–2000).

Im Jahr 2000 wurde ich zum Priester geweiht und begann mein Wirken als Kaplan und Katechet. 2002 bis 2005 lernte ich Deutsch und machte verschiedene Aushilfen in der Schweiz und in Deutschland. Seit 2006 war ich zehn Jahre als Seelsorger in der Diözese Rottenburg-Stuttgart in Deutschland tätig. Dann wechselte ich nach Sammarei (Diözese Passau), wo ich bis Oktober 2020 als Pfarrvikar wirkte.

Mir liegt die Botschaft unserer weinenden Mutter Gottes am Herzen. So versuchte ich jedes Jahr als Pilgerbetreuer nach La Salette zu gehen. Mir ist auch der Dienst der Versöhnung wichtig, dem unsere Kongregation gewidmet ist. Um darin zu wachsen, pflegte ich gerne Kontakte mit Priestern, die im Befreiungsdienst stehen, und mit anderen Ordensleuten und Laien.

In der Freizeit mache ich verschiedene Ausflüge und Wanderungen und preise Gott für die wunderbare Schöpfung, die ich in der Schweiz besonders schön finde.

### Lebensweisheit

«Das Beginnen wird nicht belohnt, einzig und allein das Durchhalten.»

Katharina von Siena (1347–1380), katholische Heilige, Dominikanerterziarin, Kirchenlehrerin, italienische Landespatronin und Patronin der Pfarrisekretär\*innen

### Donnerstag, 15. April

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

### Freitag, 16. April

- 09.15 Uhr **Kommunionfeier** im Saal, Kappelhof
- 19.00 Uhr **Gott-Welt-Runde** bei Margrit und Peter Hug-Huber an der Steigstrasse 22a

### Samstag, 17. April

- 🕒 10.00 Uhr In Häggenschwil: **Feier der Erstkommunion**, Gestaltung: Regula Loher und Pater Albert Schlauri

### Sonntag, 18. April (3. Sonntag der Osterzeit)

- 🕒 09.30 Uhr **Eucharistiefeier** in St. Konrad, Gestaltung: Pater Leszek Suchodolski
- 🕒 10.00 Uhr In Häggenschwil: **Feier der Erstkommunion**, Gestaltung: Regula Loher und Pater Albert Schlauri
- 🕒 10.30 Uhr In Muolen: **Eucharistiefeier**, Gestaltung: Sr. Bärbl Aichele und Pfarrer Hermann Müller

### Mittwoch, 21. April

- 🛒 16.15–18.00 Uhr **K-Treff**, evang. Kirchenzentrum Vogelherd
- 19.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Konrad

### Donnerstag, 22. April

- 🕒 09.00 Uhr **Eucharistiefeier**, St. Konrad
- 18.00 Uhr **Rosenkranz**, St. Ulrich

**Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad**  
Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

#### Pfarrbeauftragter:

Christian Leutenegger 071 298 30 65  
c.leutenegger@altkon.ch

#### Sekretariat:

Öffnungszeiten Mo–Do: 9.00–11.00 Uhr  
Susanne Humbel-Gann 071 298 30 20  
pfarramt.wittenbach@altkon.ch

#### Sozialdienst:

Sven Keller Dorfstrasse 24, 071 298 30 70  
s.keller@altkon.ch

#### Mesmerin St. Ulrich:

Kathrin Brändli Dorfstrasse 24, 076 248 85 33

#### Mesmer St. Konrad:

Ivo Garlic Weidstrasse 7, 079 757 51 39

**ELEKTRO**  Hofstetstrasse 10  
 bernhardsgrütter ag 9300 Wittenbach  
 Tel. 071 290 06 90

*Sicher installiert und vernetzt!*



31776

**Strom, Licht, Haus-Automation,  
 Heizung, Medien, Garten**

[www.eb-elektro.ch](http://www.eb-elektro.ch)


## Ein Picknick mit essbaren Wildpflanzen

■ Komitee Pavillon25



Essbaren Wildpflanzen enthalten im Vergleich mit unseren Kulturgemüsesorten oft eine Vielfalt an Vitaminen, Mineralstoffen und Spurelementen. Über viele Jahrhunderte und besonders während Kriegen sicherten sie die Existenzgrundlage der Bevölkerung. Das Wissen, wie man sie beschafft und zubereitet, ist als Folge der Industrialisierung fast völlig erloschen. Auch auf dem Areal der ehemaligen Schulanlage Dorf sind sie reichlich zu finden. Ein paar Kenner und Geniesser haben letzte Woche an einen sonnigen Abend die Frühlingsangebote Mutter Natur erkundet und genossen. Ob Spitzwegerich, Giersch, Brennnessel, Gundermann, Rot-Klee, Sauerampfer, Gänseblümchen und Löwenzahn, die Vielfalt war gross um eine Blattsalat und einen neutrale Brotaufstrich mit unterschiedlichen Geschmacksnoten abzuschmecken. Natürlich wechselt das Angebot mit den Jahreszeiten. Wir freuen uns schon auch einem Sommer Picknick mit essbaren Wildpflanzen.

Text und Bild: Komitee Pavillon25


 Wir schaffen Lebensqualität.

**obvita – damit Ihre  
 Spende in der  
 Ostschweiz bleibt.**

**Schaffen Sie mehr Lebensqualität  
 für blinde und sehbehinderte  
 Menschen.**

Spendenkonto PC 90-756-7

obvita  
 Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)  
 9008 St.Gallen | [www.obvita.ch](http://www.obvita.ch)



# E-VELOS

## AB LAGER

Jetzt probefahren!

VELOS  
**HERZOG** AG

Salwiesenstrasse 6  
9320 Arbon  
Tel. 071 446 12 33  
[velos-herzog.ch](http://velos-herzog.ch)



31999

weibel-design.ch

# Schnider

Transporte Recycling

## Mulden und Container.

Unkompliziert und schnell geliefert.

+41 71 278 15 15, [info@schnider-ag.ch](mailto:info@schnider-ag.ch), [www.schnider-ag.ch](http://www.schnider-ag.ch)

**Standorte:**  
Engelburg, Herisau, Sulgen



31999

## IMPRESSUM

Auflage 4'700 Ex., Erscheint donnerstags in Wittenbach  
Online [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch)

### Inserate, Beilagen, Abonnemente

Inserateschluss Dienstag 10 Uhr, Beilagen auf Anfrage  
Petra Fürer, Verkauf, Tel. 071 222 76 36  
[info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch)

### Redaktion

Redaktionsschluss Montag 17 Uhr  
Alexander Fürer, Tel. 071 222 76 36

### Layout

Mathias Maurer, Melanie Niebecker

### Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St.Gallen, [www.maxsolution.ch](http://www.maxsolution.ch)  
Administration, [info@maxsolution.ch](mailto:info@maxsolution.ch), ISSN 1660-0444

### Titelbild

Schwimmverein St.Gallen-Wittenbach

Verfasser unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalte und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden. Die aktuellen Mediadata sind online: [www.gemeindepuls.ch](http://www.gemeindepuls.ch).

### Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Ratskanzlei Wittenbach, Dottenwilerstrasse 2, 9301 Wittenbach  
Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29, [ratskanzlei@wittenbach.ch](mailto:ratskanzlei@wittenbach.ch)  
[www.wittenbach.ch](http://www.wittenbach.ch)

Wir ermöglichen auch jungen Familien ein Eigenheim zu einem erschwinglichen Preis.

## Wir kaufen Ihr in die Jahre gekommenes Einfamilienhaus

zu einem marktgerechten Preis und garantieren eine rasche Abwicklung. Sie müssen sich dabei um nichts kümmern.

### Bewahren Sie diese Annonce auf!

Sie können gerne auch zu einem späteren Zeitpunkt auf uns zukommen.

Fincons AG, Neugasse 1, Postfach, 9004 St. Gallen  
Salvatore Arba, [info@fincons.ch](mailto:info@fincons.ch) - 071 222 07 22

32004

Herzlichen Dank  
für Ihr Inserat

Gemeinde  
**PULS**



## Aktion „Zeige Dein Gesicht“

### Ja für eine vielfältige Nutzung eines grossen zentral gelegenen Areals für die 5 kommenden Jahre

Wir können gemeinsam mit unserer Behörde den Weg für eine offene Diskussion ebnen. Der Pavillon war bis Ende September 2020 voll funktionstüchtig. Unser Gemeinderat ist befugt mit motivierten Bürger\*Innen nach Alternativen zu einem Abriss zu suchen.



32005

Der Abriss des Pavillons hätte weitreichende Konsequenzen. Deswegen hätte diese Entscheidung logischerweise schon im Sommer und Herbst 2020 offen und vertieft mit interessierten Bürger\*Innen, Vereinen und Parteien diskutiert werden müssen. Für sehr relevante Themen sollte ein Eintrag im Budget nur dann stattfinden, wenn der Gemeinderat vorher einen Meinungsbildungsprozess gefördert hat. Du kannst mitwirken: „**Zeige Dein Gesicht**“.

Das Komitee *Pavillon25* will mit dieser Aktion dem Gemeinderat Rückenwind geben, damit die demokratische Möglichkeit einer offenen Diskussion genutzt wird. Kleine Gemeinschaften brauchen viele BürgerInnen, die die Zukunft ihrer Gemeinschaft mitgestalten wollen. Wenn diese Anzahl von Bürgern zu gering ist, entwickelt sich ein System, in welchem ein diskussionsloses Vorgehen die Kultur des Dialogs ersetzt. Wenn Dir eine Kultur des Dialogs wichtig ist, unterstütze die Aktion „**Zeige Dein Gesicht**“.

Und so geht es:

- Du schickst ein Foto Deines Gesichts mit Deinem Vor- und Nachnamen an [michel@durrerklein.net](mailto:michel@durrerklein.net) **bis spätestens den Montag 19. April 12:00** kannst du kein Foto per Email verschicken? Wir helfen Dir 071 298 27 74
- Dein Foto wird mit allen anderen Fotos der Menschen, die für eine offene Diskussion bitten, im Gemeindepuls veröffentlicht.

Gemeinsam mit einer bunten Seite voller Wittenbacher Gesichter können wir unseren Gemeinderat ermutigen, mit interessierten Bürger\*Innen gangbare Lösungen zu suchen. Eine vielfältige Nutzung des 4000 m2 grossen, zentral gelegenen Areals für 5 Jahre ist eine grosse Chance für unsere Gemeinde. Nur **mit** einem Zugang zu Toiletten, Lagerraum, Strom und Wasser kann sie wahrlich ergriffen werden.

Mache mit und „**Zeige Dein Gesicht**“. Somit hilfst du unserem Gemeinderat die bis jetzt fehlende offene Diskussion mit interessierten Bürger\*Innen und Institutionen nachzuholen.

Das Komitee *Pavillon25*



Isabel  
Löhner



Michel  
Klein



Corina & Julian  
Schleuniger



Margrit & Peter  
Hug-Huber



Marianne  
Klimstein